華代會明天揭幕各省選代表參加

遠近偕來謀僑福利

（雲訊）全加華人代表大會假座洪門大廈明天舉行雲埠華人行動委員會議決，委派主席周衛賢爲出席該會全權代表。現已正式報名參加全加大會之僑團代表有：臨華士高沙省三名，古壁省四名，安省二十名，沙省二名，魁省八名，亞省十八名，卑詩省十四名，每一團體只限一人爲全權代表，投票表決提案時，出席全權代表一人只得投一票。

經大會籌備正副主任馬國冠，葉承基夫人及簡建平等之努力，各華語電視台，電台及報章之協助宣傳，各僑團，僑胞之熱心献捐，籌募大會費用成績良好，就華僑之聲電合聽衆之捐款已接近一千元，未經發表之熱心商號八十尚有：陳炳聯，喜鵲門酒家每捐二百元，桃園酒家，金利源公司，讌樂酒家，億兆銀業信託公司 永華烟草發行公司每捐一百元，簡氏公司，大有俱樂部 西方俱樂部，陶陶酒家，國信公司，中華特價中心，永隆公司，安樂公司，國泰公司 大記飯店每捐五十元，卑詩賓路餐室，新城殮室，高夫人每捐三十元，香港殮室二十五元，華新書局，鳳凰飯店，生昌公司，明和公司，益豐殮室，華安公司每捐二十元。大會籌備處 華僑之聲，億兆信託銀行，接續收到捐款，容後續報云。

甄李潔華女士壽辰
捐助僑團慈善經費

（雲訊）本市片打東街四十一號中西號東主甄得勝君之德配李潔華女士，于八月二十三日欣逢六秩晉一壽辰，承慶子女文瑩，文燒，文藻 文洵 淑媛 淑慈等，爲報乃母養育劬勞，特于是日晚在讌樂酒家設筵祝嘏，招待親友，參加桃宴者三百餘人，情況熱鬧，席間，由甄冠煒宣佈宴會旨趣 并報告甄府慶慶，不忘慈善，特捐助菲律賓華僑旅加聯誼會慈善經費五十元，雲高華甄氏宗親會慈善經費九十元，當場將善款分別交與該兩團體代表接收，其仁風義舉，足堪嘉許。

黃府祝壽酬宴親友
捐助僑校僑團經費

（續）承歡女廖黃早娣，用中英語致答謝詞畢，即齊唱快樂誕辰歌 由壽星婆切生日蛋糕分餉親友，旋開懷暢飲，至八時撤席。

此次黃府祝壽，樂捐華僑公立學校，文彊學校，漢升體育會，每處經費二十五元，黃君等昆季，熱心文教，殊可風尚。（完）

華僑歡樂兩電台委
蔡慶隆爲廣告主任

（雲訊）CJVB電台中文廣播節目華僑之聲與及歡樂一週深受各界僑胞歡迎 廣告事務日漸繁重，電台當局有見及此，由九月一日起爲加强對廣告客戶服務，特別委任蔡慶隆君爲中文廣告主任。

孔拿中心電影節目

（雲訊）雲埠片打東街五百九拾四號士達孔拿社區中心，每星期伍晚上由七時至九時，按期放映不同電影節目，門券每人伍毫，十二歲以下兒童二毫半，本月廿九日星期五晚節目，（壹）青春樂，（貳）歡樂今宵之六。

展覽場四健會表演
華裔青年獲獎多名

（雲訊）今年雲埠太平洋國家展覽會舉行四健會參加小牛表演的四健會，數比以前特多，打破向來紀錄，計有十三個不同的四健會參加，而其中華裔青年男女獲獎者數亦多。

此一批四健會分別代表山汝治西洋杉木，素曲，日光，車梨役，屋德阿布斯佛，蘭里，楓樹嶺，素里，例治文，三角洲，基亞美羅斯圈，及南奧根亞近區等各地四健會。

分十五組，由評判員担任評判，這批長成待宰的小牛，比賽節目，直將至勞動節太平洋國家展覽會閉幕日時，才結束。

統計四健會華裔青年男女會員，養小牛比賽獲得優異獎者，茲採錄於如后：

蔣素茜，十三歲乙組冠軍，雲高華島山汝治四健會會員。

李村庇，十伍歲甲組亞軍，素理埠四健會會員。

蔣素蒂，十三歲乙組冠軍，雲高華島山汝治四健會會員。

李珊蒂，十三歲乙組冠軍，素里埠四健會會員。

（人名譯音）

社會版

壹廳式房土庫出租

一廚一浴室，宜家庭及一小孩，有意者電話四三八—二二七九

靚聯房招租

合小家庭或兩位職工士女同住，另單人房廚廁兼備。請電三二五—八四五四

殮館宜打什壹名

如意者下午六時至十時電話：貳五四—三〇八四接洽。

請用加帝國商業銀行之保險箱

此爲最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費約兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第十四號

爲通告事：照得夏曆吉月廿五日，即（公元一九吉五年八月卅一日）乃我洪門五祖在龍虎山升旂起義，發動革命，打倒滿清專制政權，還我大漢河山，爲我洪門最光榮的歷史紀念日，本總支部遵章通令全加黨社及各洪門機構，於該日懸旂慶祝，開會紀念，以崇大典，而永紀偉績爲要，切切此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部 暨 建權總社及各支社知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平

秘書李漢生

公元一九吉五年八月廿六日

內障眼特效藥

靳宗義補眼丸，功能消除眼膜內障根，治眼朦怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便，香港發行，電話五—四六〇〇六六

加拿大中和行 各葯行均有代售。

中文圖書供應中心

雜誌 小說 叢書 書報

歡迎海外讀者郵寄訂閱圖書目錄・函索即寄

大西洋企業公司

ATLANTIC ENTERPRISING CORP.
P. O. BOX NO. 10404
CHEUNG SHA WAN
HONG KONG

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

辦理各種港幣存款

代辦：北京中國銀行總管理處

人民幣存欵

幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付

附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A 電話 H-259261-H-259267

3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong

電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

龍鳳閣酒家

LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
TELEPHONE: 683-1935

晨早粥品・晚飯小菜

歡迎預定酒席

裝修竣工

擇吉開張

名菜美點・壽筵喜酌

高夫晏夫利沙漁民的信託工會

Gulf & Fraser Fishermen's Credit Union
803 East Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1R8

一年定期蓄儲 八厘半年息

其他利率有供應詢問

必答及按揭貸欵銀兩

請來見我們

Provincial Credit Union
Share and Deposit Guarantee Fund
所有股份與貯蓄均有保證

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理

熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十弍罐

廿八安罐庄 每箱壹打

壹磅罐庄 每箱廿四罐

半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎殮館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

雲高華 華新書局

（另埠另加郵費）

Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳鄰一元四毛五情痴一元五楊天成
慈女痴男一元二玲玲五元楊天成
學府情潮一元四凱綸著 晨星五元
天涯追踪九毛五林茵著星河三元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌時著
點點星塵一元三毛五嚴沧著
失去陽光的人一元三毛五嚴沧著
特約女郎一覺何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
癡夢一元三蕾著癡心人五元三
洪流七毛龍巖著四個夏天丸毛
致富捷徑一元太呂斯著離情丸毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛紹五元七環瑞
鬼奮幽魂全三冊四元六毛五倪匡

中英對照圖解說明

西菜西點食譜精華每冊三元六毛

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二冊五元六蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七周矢行著
殘梅俠影全三冊三元七毛五高皐著
金鏢神劍全二冊三元五曹若冰著
鷹中俠全五冊六元七曹若冰著
絕情十三郎全三冊三元九曹若冰著
博命巾全五冊九元八柳殘陽著
鴛鴦虎全四冊八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三冊三元五秦紅雨著
金獅吼全四冊五元二秦紅雨著
孤劍驚虹全三冊四元五林莽著
珍珠令全六冊八元二東方玉著
勝字旗全二冊三元六東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
武林外史全六冊拾參元三毛古龍
鷹劍恩仇全五冊七元五林莽著
八荒飛龍記三元五 鐵布衫一元八

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤

代理各項保險 省府車燕梳

代管物業收租 服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

八月份

伍澤濂 733-5743

▲乃麼近喜士定街舊屋翻新，相宜抵買，士德古牆，兩副廁所，土庫有睡房，適合大家庭或分租用開價五萬四千元。

▲蘭菲街及三街新型洋房，闊大廚房，土庫有廳房，地段特闊，近學校巴士 開價六萬四千元。

▲近華區雜貨店，店主經營十四年首次出賣，每日生意逾四百，祇取一萬五千元。

▲工業區餐館，短時間，好地位，每日約二百元，祇賣二萬三千元

▲孖屋：一年半新，上下層各有三睡房，近Commercial Dr.夾三街，包霜櫃，火爐，洗衣機，及乾衣機，開價八萬七千元。

▲1182 Kelowna街新屋，兩廳三睡房，一切上乘設備，全屋有收音機，位於蘭飛夾柏架街間，不日可以完成，開價七萬四千九百元，可以用舊屋相換。

▲西區小型超級市場，上流設備，每月生意兩萬餘元，業主因人力問題出讓，三萬二千元另点貨，先到先得。

▲乃麼夾喜士定靚屋，一廳三睡房，隨時入伙，五萬餘元。

楊志清電話：三二四—六五八四

伍澤森電話：三二七—七八四二

伍澤森 327-7842

▲2507 Franklin，乃麼近喜士定街一廳三睡房，土庫另有兩房，近交通和學校，開價五萬餘。

▲1182 Kelowna，近展覽會，東區全新屋，兩廳三睡房，上等材料不日完成，開價七萬四千九。

▲靚小型超級雜貨店，每月生意二萬五千元，最新一流設備，附近柏文林立，無競爭，業主因人力不足出賣，一年內可以歸本，開價三萬二千另点貨。

鍾天賜 876-4575

▲埠邊華麗大型殮館二白餘座位有酒牌平均每日生意四白餘元生意仍激增中離埠僅廿分鐘投資做生意大好機會僅八萬五千元

▲西區平夾靚兩房兩廳石仔牆屋土庫有廳房另有陽台車房西人業主退休近Granville街實價五萬九千九百元

▲工廠出讓：近紬街夾廿街共有二萬六千平方建築面積現在爲傢俬工廠可改作其他工廠或儲物倉僅取價十六萬元

楊志清 324-6584

▲新屋一間，近域多利大道和卅三街，全部華麗完成，一千三百五十平方尺，孖車房，可以利用你的舊屋相換，只售七萬三千九。

▲上下孖屋，上下層各有三睡房，近Ⅲ麻素和第三街，包雪櫃火爐洗衣機乾衣機等，一年半新，開價八萬七千，價錢有相量。

▲三大睡房堅固大屋，位十五街夾Woodland，沒有按揭問題 Fort Lanley之Restaurant，可以隨時入伙。

雷廣庭 926-9771

▲有地方住靚雜貨店，每月生意一萬元，近Simpson-Sear百貨公司有長批，開價一萬四千元，貨銀另点。

▲一廳六睡房靚屋，在乃路六十三街，廿餘年新，白人業主已購新屋，屋主全舖名貴地毡，適合大家庭。

▲大小型雜貨店數間，生意或連實業出讓 每日生意由二百元起至一千元 投資好機會。

鍾偉業 325-7496

▲緬街夾廿二街兩廳三房雅潔屋新式廚房水廁新電綫水喉廳房全舖地毡土庫另有三房五萬餘元

▲廿九街夾蘭菲街一年新五十五呎地一三七三平方呎西人建築師建做自己住華麗住宅一切材料特別華貴美觀與普通新屋完全不同土庫完成廳房八萬多元值得參觀

▲近乃路五年新上下層式摩登美麗住宅一三〇〇平方尺土庫兩房一廳廚房及浴廁月收租二百五十元取價七萬餘元抵買渦新屋